

YOKOSO! ASAKUSA

災害が発生した！そのときの安心ガイドマップ
A Guide Map For Evacuation From Disaster Area!

YOKOSO! ASAKUSA In Case of Emergency Guide Map



浅草地区外国人観光客安心向上プロジェクト推進検討会
Asakusa Area Project for Improving Safety of Foreign Tourists Exploratory Promotion Committee
Cooperative Association: Asakusa Stores Cooperative Association / Ministry of Land, Infrastructure,
Transport and Tourism Kanto District Transport Bureau
協同組合 浅草商店連合会 / 国土交通省関東運輸局

When an earthquake happens..... 地震発生、そのときに・・・！

You go to evacuation areas on foot.

避難場所への移動は徒歩で

- ◎ Please check the evacuation areas listed on the reverse side of this map.
- ◎ Please follow the instructions of the person(s) in charge of disaster.



◎このMAP裏面に記載されている避難場所を確認し、落ち着いて移動しましょう。
◎避難場所に被災責任者がいる場合は、その指示に従いましょう。

When you are in small areas such as Shopping malls.

- ◎ Please be aware of falling objects.
- ◎ Please avoid going to places nearby glass windows and showcases.
- ◎ Please do not push each other to prevent falling.
- * Please follow guidance of people nearby because there are many old buildings in Asakusa!

◎落下物には充分注意しましょう。
◎窓際やショーケースなどガラスのある場所は避けましょう。
◎押し合って倒れたり、転倒しないようお互いにも注意しましょう。
※浅草には古い建物が数多くありますので、近くの人々の誘導に従いましょう！



※ See reverse for Sumida Park and Ueno Park evacuation area locations
※ 避難場所の隅田公園と上野公園は裏面に記載してあります



SUMIDA PARK UENO PARK

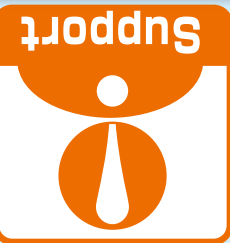
Evacuation Area

In case of large-scale accidents, head to locations with this sign!
事故・トラブルにあったときは！

first, please go to one of the evacuation areas located in Sumida Park or Ueno Park.
本地区で大規模災害が発生した時は、まず隅田公園・上野公園へ



1カ所
1 places



43カ所
43 places



7カ所
7 places

When you get involved in some incidents and accidents!
困ったときの緊急連絡先は！

When involved in troubles or accidents, head to locations with this sign!
事件や事故にあったときは！

Head to one of these places for easy directions to the evacuation areas!
避難場所への簡単な道案内なら！

When you are injured and / or sick!
ケガ・病気になったとき！

EMERGENCY NUMBER WHEN YOU HAVE PROBLEMS!

困ったときの緊急連絡先は！

Police Station



警察署

110

When in need of an ambulance!

●ケガなどで救急車を呼ぶときは！

Fire Station



消防署

119

EMBASSIES

各国大使館の連絡先

U.S.A. 03-3224-5000

Canada 03-5412-6200

Australia 03-5232-4111

New Zealand 03-3467-2271

UK 03-5211-1100

France 03-5798-6000

Germany 03-5791-7700

Spain 03-3583-8531

Singapore 03-3586-9111

Malaysia 03-3476-3840